



VITEK

ENGLISH

ELECTRIC KETTLE VT-1122 TR

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling water only.

DESCRIPTION

1. Kettle glass flask
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. On/Off button (I/0)
6. Handle
7. Water level scale
8. Base
9. Cord storage

Note:

When using the kettle, make sure that the lid (3) is tightly closed and the «I/0» button (5) is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.

Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the «I/0» button (5) is in the position «0».

Attention!

For additional protection of the unit it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.

• The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

• Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.

• Do not use the kettle near heat sources and open flame.

• Do not leave the operating kettle unattended.

• Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

• Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

• Use only the base supplied with the unit.

• Do not let the power cord hang from the edge of a table or touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.

• Do not touch the power cord and power plug with wet hands.

• Do not switch the kettle on if it is empty.

• Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.

• After switching the kettle on, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.

• If you accidentally switch the kettle on without water or with an insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE

• Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.

• Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge.

• Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.

• Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.

• Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.

• Clean the filter (2) of the kettle from dirt and scaling regularly. Open the kettle lid by pressing the button (4). Carefully wash the filter under a water jet after having slightly cleaned it with a soft brush.

Descaling

• Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the On/Off button to the position «0» and then remove the kettle from the base.

• Unplug the unit before cleaning and when you are not using it. Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains.

• Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water up to the maximal water level mark, boil and pour the water out.

• To avoid scaling by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

• Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.

• Do not open the kettle lid while water boiling.

• Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the On/Off button to the position «0» and then remove the kettle from the base.

• Unplug the unit before cleaning and when you are not using it. Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains.

• Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.

• Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during operation.

• This unit is not intended for usage by children.

• Place the unit away from children during its operation and cooling down.

• This unit is not intended for usage by people with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge.

Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

• Check the power cord and the power plug and the kettle body integrity periodically.

• If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

• Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address listed in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

• Transport the unit in the original package only.

• For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.

Base – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Rated input power: 1850-2200 W

Maximal water capacity: 1.7 L

RECYCLING

For environmental protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

• Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent its operation.

• Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

• Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

• The unit is intended for operation from an AC power network with the frequency of 50 or 60 Hz. The unit does not need any additional settings for operating with the required rated frequency.

• Insert the power plug into the mains socket.

• To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).

• Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX». To determine the water level use the scale (7) on the surface of the flask (1).

Срок службы устройства – 3 года

Сертификация

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

RUSSIAN

РУССКИЙ

ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ VT-1122 TR

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения воды.

ОПИСАНИЕ

1. Стеклянная колба чайника
2. Фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Клавиша включения/выключения (I/0)
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

Примечание:

При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавиша «I/0» (5) не блокирует посторонние предметы, в противном случае автоматическое выключение чайника будет невозможным.

Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник выключен, то есть клавиша «I/0» (5) находится в положении «0».

Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания электроприбора целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с nominalным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Контакт чайника

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку. Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).

• Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (8). Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка крышки чайника.

• Когда вода закипит, чайник автоматически выключится (клавиша (5) перейдет в положение «0»).

Помечено:

При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавиша «I/0» (5) не блокирует посторонние предметы, в противном случае автоматическое выключение чайника будет невозможным.

Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник выключен, то есть клавиша «I/0» (5) находится в положении «0».

Внимание!

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком чайника.

Назад

Для дополнительной защиты в цепи питания электроприбора целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с nominalным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

Безопасность

Перед каждым эксплуатацией устройства внимательно прочитайте настоящие руководства и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.

• Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка крышки чайника.

• Когда вода закипит, чайник автоматически выключится (клавиша (5) перейдет в положение «0»).

Помечено:

При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавиша «I/0» (5) не блокирует посторонние предметы, в противном случае автоматическое выключение чайника будет невозможным.

Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник выключен, то есть клавиша «I/0» (5) находится в положении «0».

Внимание!

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком чайника.

Назад

Для дополнительной защиты в цепи питания электроприбора целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с nominalным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ VT-1122 TR

Електроприлад для нагрівання рідини (чайника) призначений тільки для кіп'ятіння води.

ОПИС

- Схильня колбі чайника
- Фільтр
- Кришка
- Клавіша відкриття кришки
- Клавіша вимикання/вимикання (I/O)
- Рука
- Шкіла рівня води
- Підставка
- Місце намотування мережевого шнуру

Увага!

Для електроприводу зажарюється в панелі живлення електроприладу дощівально встановленою пристрією зажарюється, що кришка (3) цілком відкривається, а клавіша вимикання/вимикання «I/O» (5) не блокує сторонніх предметів, в іншому випадку автоматично вимикнеться чайник.

Коли вода закипить, чайник автоматично вимикнеться (клавіша (5) перейде в положення «0»), а декоративне підсвічування колбі чайника гасне. Злійте воду і повторіть процедуру кіп'ятіння води 2-3 рази.

Помилка:

«При кіп'ятінні чайника передкається, що кришка (3) цілком відкривається, а клавіша вимикання/вимикання «I/O» (5) не блокує сторонніх предметів, в іншому випадку автоматично вимикнеться чайник.

Пред. зняттям чайника з підставки передкається, що чайник вимикнеться, тобто клавіша «I/O» (5) знаходить в положенні «0».

Увага!

Для електроприводу зажарюється в панелі живлення електроприладу дощівально встановленою пристрією зажарюється, що кришка (3) цілком відкривається, а клавіша вимикання/вимикання «I/O» (5) не блокує сторонніх предметів, в іншому випадку автоматично вимикнеться чайник.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте чайником із експлуатації і зберігте його для використання як доводчівський матеріал.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в цьому керівництві. Неправильна поведінка з пристроям може привести до його пошкодження, спричинення складу користувачевів або його майнові.

• Переконайтесь, що робоча напруга підставки (8) відповідає напрузі електромережі.

• Мережевий шнур захищений «евро вилкою», вклопітівте й в розетку, що має надійний контакт заземлення.

• Чайник виключено використанням «евро вилкою», вклопітівте й в розетку, що має надійний контакт заземлення.

• Встановіть чайник на поверхні, яка використовується перед-хідними чайниками.

• Не використовуйте чайник в умовах кімнат, де не користуються чайниками.

• Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого погана.

• Забороняється використовувати чайник поза промисловими.

• Не може використовувати чайник, який використовується.

• Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на краї столу.

• Перед використанням переконайтесь, що чайник встановлений на підставку без перекосів.

• Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.

• Не допускайте, що електричний шнур звисає зі столу, а також сидіє на підставці, що використовується регулюваннями, закріпіть його на підставку.

• Якщо во вкладові включили чайник без води або з недостатньою кількістю води, то спростає автоматичний термозахисник, і чайник вимикнеться.

• Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на краї столу.

• Перед використанням переконайтесь, що чайник встановлений на підставку без перекосів.

• Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.

• Не допускайте, що електричний шнур звисає зі столу, а також сидіє на підставці, що використовується регулюваннями, закріпіть його на підставку.

• Не використовуйте чайник за межами нормального відмінності.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Використовуйте чайник тільки з підставкою, яка використовується.

• Використовуйте чайник тільки з електромережею, після чого використовуйте чайник.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

• Щоб отримати опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком пристрію.

• Не використовуйте чайник без фільтру або з нещільно закритою кришкою.

• Використовуйте чайник тільки для кіп'ятіння води.

• Способом, яким використовується чайник, не використовуйте чайник для кіп'ятіння води або будь-якої іншої рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.